日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE PROSPECT 238
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ANIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 5 CENTS

日米

昨今の印象

昭和新時代勇躍の政局不安定居る。西園寺公望公の注意で政黨が積極的行動に出るに至つたが一向に此の不安定が除却されない模様である。そこで政局に安定の爲めに若槻首相が辭職するを以て最良とするか、舉國一致内閣を倒立せよとかの議論が行はれて居る

◇

そうして早しい離間によつて政權にありつかうとした政友本黨内にはゴタ〳〵があり、第一に一昨秋政本合同の魁いりの爲めに本黨に入つた川村竹治氏が脱黨して政友會に返り、續いて十五名の黨員が脱退せんとして居ると傳へられて居り又憲政内にあつても小肚連員連が新政黨樹立運動を起して居ると云はれて居る。

◇

此の不穩の形勢に狼狽した憲政會は遂に兩黨の幹部連は兩黨所屬貴衆兩院議員懇親會を開き若槻首相が

人造絹紙に壓倒された日本生糸の現狀

養蠶業の機械化が新しい織物を生産して對抗策か

東京府下豐多摩郡に廣大なる蠶ぬ時期となつて來たそれで人造繭製造工場を經營してゐる岡本絹織の本場で國から佛國、イタ景光氏は今息多三氏同伴一昨日リヨンに旅行し詳細に研究の豫定二年三月末に入港これや丸で來朝した氏は渡欧する商生糸の價を安くするこ米の目的について左の如く語つふことは眞大な問題だが最近てゐた「歐米は今や人造絹絲全イタリーでは蠶を育てる機械盛さいふべき時代で日本の重要で行ふさいふことが發明され輸出品である生糸はそれがため宜傳されてきに非常におびやかされて來たのたこれは十分研究て考慮をしな

我國にも

人造絹絲に對抗して立たねばならぬことになつて

對抗策

としては何でいつても價を安くすることで今一つは人造絹絲と生糸と織りまぜて新しい品を生産し強さに於て人造絹絲に優り價に於いても日本生糸を安くする途があるルクより安くといふ其合に兩方思ふ故にイタリーでは蠶業の面より進んで行かなければならぬ

ずに人手は殆んど半減するから其半分の勞力を他の副産に向けるやうにすれば養蠶の力も幾分か安くあがりはしまいかと思はれるこの點においてのみもし日本生糸を安くする途があるなれば人造絹絲に優り價に於いても日本生糸を安くする途があるなれば人造絹絲に優り價に於いても日本生糸を安くする途があるなれば人造絹絲に優り價に於いても

先帝側近奉侍者 四十名に御紋章入の煙草入と金一封

聖上陛下より賜はる

本社東京特電　六日午前十時着

入澤侍醫以下侍醫御用掛の、德川侍從長以下侍從、正親町典侍、一木宮相以下宮內官、女官等先帝陛下崩御の側近者四十名に對し、今上陛下より御慰勞の御沙汰あり、御紋章入煙草入其他の器具に金一封を添へ御下賜のつた

皇太后陛下よりも 園侯以下重臣に 御愛用品を御かたみに下賜

又皇太后陛下よりは西園寺公望侯以下各重臣に先帝陛下御愛用の品を御かたみに賜るべく仰出さる

支那公使に四萬圓 請求事件の眞相

吉田某は賃金を取とり乍ら手形を返へさぬを奇貨とし 他に之を轉賣す

昨報和歌山縣人吉田某等の駐日支那公使汪榮寶氏に四萬圓支拂要求事件に關する眞相を卸くに汪公使が最初件の吉田某より四萬圓を借入れ後手形にて之れを支拂ひたるも不渡りとなつた爲の吉田は更に支拂ひを請求したるを以て汪氏は新に之れを支拂つたのであるが其の時に吉田の手形を取り戻さなかつたの爲めに今回の事件となつたものらしい。即ち吉田は支拂を受けて居りながら古い手形を他人に讓り渡し此の讓り渡しを受けた二名の者は吉田が未だ支那公使より支拂を受け居るものと信じて公使に支拂を請求したもので彼れ等は汪公使が、原手形を無効として居なかつたのは手落ちであるから全責任を負はなければならぬと主張して居る。何分とも此の種の事件は今回が初めてなので東京地方裁判所では慎重に調査を進めて居る。

最近桑港では 家出少女が激增

年齢は十三四に低下した 原因の大部は家庭の腐敗 同胞社會も注意肝要

近年桑港では少年少女の家出がれるそれは少女の迷ひの支配に激增して、桑港の警察や教育家對して如何に無責任であるかを問に大問題になつて來た。殊に年少の娘の家出が著しく新聞會を騷がせてゐる、桑港マセソン探偵長の語る所によると「この一件あるそれらは青春の過失のれは近代青年の革命が來たことを證據立てるものかも知れないとあるが今少女の家出の訴件數を見ると

一九二二年一月	一七	
一九二二年二月	一五	
一九二七年一月	四〇	
一九二七年二月	四五	

數に於ける家出少女の平均年齢の低下である從來は十八九の娘の家出であつて嫁動が多く家出に導いて居た傾きがあつた、新聞紙が大きな見出しで少女の

行方不明を報じ、警察が熱心に捜索した、所が最近の傾向はさうでなく、家出が通常の事件になつて來て、人が餘り騒かなくなつたことは、實に憂つて來た、邦人の大多數は何とも慮すべきことである、最近では實に家出少女の

平均年齢は十三四であるから直接間接に必ず桂庵の門を出る原因の五分の三は性の問題である、それらは大抵少女の邦人桂庵について活動期に面して家出であつて嫁動が多く家出に導いて居た傾きがあつた、新聞紙が大きな見出しで少女の

米人對邦人全　手の仕事であるから直接間接に必ず桂庵の門をくぐらなければならない、上町の老婆に入つた結果、動き廻るテオ軍は前回敗戰して居ので必ず第二回はサンマテオ青年會軍と試合ならず二十一—十四で火の矢組の各百十五斤、サンマ

第四百十五回 蟬蛙會俳句

雉子

怡土雨選

河越に夢に沈みぬ手負雉子　空雄
雉子鳴や親子別れて向山　抱玉
玻璃戸外小雨ちろく夕雉子　靜遊
雉子鳴や峠の茶屋の前うし　岳
朝まだき片山鳴く雉子の聲　物丸
日の當る谷平飼や雉子の聲　岡
霧うごく大樹の森や雉子の聲　岡
遠犬に追はれて高し雉子の聲　龍耳
雉子の羽　汀草雨
鄙風二

遊び子の歌唄れ餐たる夕雉子　空夢
館路や石に腰へば雉子なく　岡
山椒や炭荷の上の雉子一羽　白萍
雉子立つや見渡す限り緑小松　岡
遠く見わ油井の煙や雉子の聲　岡
母子子さ公園の雉子見て居かな　龍耳
雉子の鳴く太松山の入日かな　岡
此處よりは無篠原や雉子の聲　三海風
篠の葉にこぼれて雉子の鈴羽哉　岡
草原を眞一文字に走り雉子　岡
雉子鳴くや高嶺の雲の朝流れ　岡
登り來て一つかわり見や雉子の聲　岡
雉子小屋を横に見ながら庭を掃く　霧山

日米詩壇

鉛

加川文一

夜の街路樹の梢は
春を含んで空に烟つてゐる
獅子になつて了うと
くすくす笑ひたくなつて了う
鏡で女を買うのは樣つたい
夜の底の平つたい石に腰をかけて獨り想う
裸の亞米利加の女
キイロイ支那の女――
鏡はサヨシイ
鏡は世界の底をながれてゐる
くすぐつたさだ
あゝ、私の身は、ころろは、
今、こんぞこから
灯に輝く都會の輝蹴に
エゾガユイ叫びを投げかける
都會
箱を軍ねた都會よ
キラ〳〵光るグラスよ
私は都會をうすうす感じる
肉色の軟下でつゝんだ足
白粉で尖らせてゐる顔
冷たい窓に微かに呼吸して
ゐる赤い夕陽
都會は埃と夕陽を足許に烟
らせて
ほくらの測り知れない空氣を
吸うて生てゐる

春花春雨

稅所都霧

○青草をはみつゝ丘に群羊
○囁くなき雨しみ〳〵と聞く
○霧雨の音なくけむる春に
○口笛吹くは羊守る人
○青草の伸びし葉かけをくゞり
つゝ　ゆふべの雨のにごれる
流れ
○音青む古き幹なるアモンドの
梢に春の白き花咲く
○そちこちの友に見せばやこの
花の　色香あらねさ白き花
お鍋湯だけが
俺の眞の友でもあるのだ。
さうだ、重雲逃よ
もう少し無ひ狂ふては。
狂人に近い感覺が
今の世には必要なんだからね

都會

○靄は霧の音なくけむる春に
○口笛吹くは羊守る人
○青草の伸びし葉かけをくゞり
つゝ　ゆふべの雨のにごれる
流れ
○音青む古き幹なるアモンドの
梢に春の白き花咲く
○そちこちの友に見せばやこの
花の　色香あらねさ白き花

追憶

柴田小百合

○古手紙ふさまりあけて打ち見
れば　世に今はなき義姉の女
なる
○美しく優しき義姉がありし日
の、おもはゝ浮かびかなしか
りけり
○吹く風に流石の雲も揺はれて
心もろとも晴れにけるかな。
○東の空しらめたる明け方に
なほ有明の月はかゞやく

みゝずの歌

香柳美苗

俺は地下に住む
俺には太陽はいらない
暗黒のやみこそ
俺にあたへられる
唯一のなぐさめ
俺は目をもたぬ
俺は暗の世界に生まれたから
目はいらない
ものを見る必要がない
俺はだゞ生きるのです
俺は地下にすむ
じめじめした地下に
美しい聲で歌ふ
鳥もする二子も生む
俺は地下に住む
（こゝは極樂です）（三・三・二）

雨

ブローレー　きち子

○吾子達の上を黑ひて雨の日は
雲のゆきに心みだるゝ
○顧はくは吾子の家路を映る
で雨降らしをしろしめす神
○音高く篠つく雨に西の空
行きつ戻りつ眺めやはする
○吹く風に流石の雲も揺はれて
心もろとも晴れにけるかな。
○東の空しらめたる明け方に
なほ有明の月はかゞやく
人の世に女學美術音樂の
なくば淋しさいへりし姉はも
今はるまぬ水莖のあと
の

日米歌壇

春雜題

森田餘子丈

貧し家なれさ桃もふみたり
苗植ゐる補畝に土の濕る哉
知月の流れ來る瀬の白だちて
洲をへだて帆舟もがほの見
ゆる
春雪みいつまで鴨かぬ鳥さま
り鳧
チューリップ咲いて餘日いわ
の庭
花アケシヤたわ、に咲いて家

日米俳壇

◇

片井英巌子

小貫ひする野菜も蕾がちなる
世春
お鍋湯の名も英語で呼ばるる
菁物ビ眼につくお國の洗濯も
小鳥が春會ふ懸の蝶林
○昇る日にうすれゆきけり有明
の月のみ鶯り白く光るも

俳同人句抄

◇帆舟　加川文一

帆船灯をもつてゐる
草機くけむり句ふ夕陽さなつた
椅子の上でこゝも笑つてゐる
蕾月に背ッ湖の子だ

◇河風　森田餘子丈

しみ〳〵濡れて孤ッ家の春夕
タマルバイ水出に映りよくるささなみ
並木しみ〳〵さ河岸の河風

◇破れ帽　下山逸蕉

支那街の花燈祭華南さなる
手の裏返す人氣に縋つて
小鳥の音いろ春めき破れ帽
喚かるい心に明かるくされてる
絞首臺に棒立ちの顔色
兒のひねる噴水が兒の顔撫でた
山肌登りゆく同士の親しみ
ギヤベジ鑵さがしては臨ろに溶てゆ
た化粧の影うごき淺夜のカーテン
裏たあさ闇に死面をさられる

帆ぶねはやなき春寒い暮
春の雲ふくらみたかまりて

◇

身體さへ丈夫なら――そして、あの妻さへ生て居てくれたなら――新うまで世帶じみた氣苦勞や、いじらしい氣持ちを、かゝる子供に、もたせはしないものを。自分の三度の食事を二度に減し、病人に心配させまいとする子供心――これだけは誰が何と云つたつて世間の子供には出來ないわらさだ――その上に

小説 流れゆくもの

三木郎作

【四】

普通の事なら高人は、見も角、「あ、嗚呼」の女を逃がさない筈は無いで、今は只寝へて力なく、苦るしげだ。

「純一！」

やゝ氣ぜはしくせき込む。

純一は顔本を伏せて枕下にピタリとかしこまつた。

「純一、さうだ近頃は學校の方は皆に感められてるのじやないか」

「そうか」

「そんな事はない」

ふゝと氣に笑ふ。

「父さんもやゝ分長い間寝て居るからなあ――病氣に俺きあきして來たよ。これで丈夫なら、ば、お前の好きな本位何冊だつて買つてやるんだがなあ」と力なく咳こんだ。

「僕は雑誌なんか、今はいらない」

「ハハ――――」

と親の目には、流石に子供の強て有體を說明しようなら三尺十間から墓所につゞいて四疊半に六疊、なんの歡奇もない住まい居である。同じ建物が十軒もつ

【四】

小さき誓ひ

（四）

しと見せて、はかなく、遠ざ
漠なく、あはたゞしく、暮急
のは春の夕べだ。うつし世の長
し覺わてまた一朝の夢たるに
比べては、さらに吐息の如く短
い。

秋の夕べは吊べ落し、春の夕
べは何と云さか、只春宵一刻を
千金ばかりにたさへて惜むのは
飽けしな話だ。

「純一、もう電氣をつけたらさ
うか、眼を惑くするぞ」

「わゝ」

「純一、電氣をつけたら一寸此
處へ御いで、云さ事がある。

「わゝ」

もとより郊外の粗末な借屋、
強て有體を說明しようなら三尺
十間から墓所につゞいて四疊半
に六疊、なんの歡奇もない住ま
居である。同じ建物が十軒もつ

日米歌壇漫言

井上渭城

紺屋町答の筆者に

―上―

泥草氏の反歌を賞ひ、手敬しい
お小言を頂戴した。紺屋町答が
即ちそれである。極度の酷雷に
混亂した頭腦で書かれたものに
ありがちな、その脱線振で想察
することができる。歌壇時評は
泥草氏を目標として書かれたも
のゝ早合點としていけない。こ
の分でいつたら、いつさんな方
面から決闘狀が無ひこまんとも
限らない。批評を書くのに命懸
けは誠に物騒千萬である。

○歌壇時評執筆の動機は、沿岸
各郵字新聞新年號に掲載せられ
た、募集短歌の入選歌が、摘
も摘つて低劣なのに義憤？を發
したまでである。こゝにいふ低
劣とは、北米歌壇のレベルを基
準としての話である。題府新報
の泥草氏選歌は至極結構である
は申せど天下は廣平であるが
それでは批評にはならない。俺
の選歌にケチをつけやがつたさ
いやうな、ケチな考へは捨て
で今一度推稿を頂戴せられたい
する。その脱線振で想察
○私の批評は、或は無遠慮に過
ぎ、或は無遠慮に過
は私の性格で自分でどうする
こと、サラトガの花祭りは、滿開
の時期で、毎年三
月の頃挙行されるのも自然で
ある。

○薔薇祭　毎年一月一日南加州
の一つである薔薇祭は季節
上、南加州いかに暖いかを
物語るものである。

○新年の薔薇祭が事實である以
上、元日に薔薇祭があるさは思
へない云々、の一節は當然取消
し、其の好意を謝す。

○新年の薔薇祭が事實である以
ろ案外でも心外で
る。そこで私
は、眞實は南加州
にては事實であるこ
と事實は事實である。
事實は事實である。
具備せりの薔薇祭は思はない、事
デナの薔薇祭はこれ等の要素を
年實でも島鹿々々しい事實
年實でも島鹿々々しい事實
年實でも島鹿々々しい事實

ロスアンゼルス（五日）

ハイランド少年團 同胞柔道家招待

南加道場の猛者連が出張し同地の小學校運動場で實演

スカウト宣傳の爲

市外ハイランド、パーク市に於て來る十一日午後二時より同地のボイスカウトでは今回同市パブリックスクールにて、柔道の實演會を開催する事となり、一方地元士官に必ず勝を宣傳する切の準備を整へて居る。なほ同一方法として日系市民三十三日は同地のボイ、スカウトの小隊に日本固有の柔道の實演を依頼してくれと依頼して來たので同小隊には南加道場に交渉何れも非常な期待をもつて居る快諾を得たとの事である。而し又日系各少年團をも招待すべくてハイランドパーク少年團にも夫れ〴〵通知を發する由。

東一街が明くなる お祝ひの下相談

獅子の舞假裝行列手踊等

日本の縁日ソックリの趣向

東一街の街燈祝賀の幟につき一つたストリートダンスや灯の海昨夜商業會議所樓上で種々に下相談し提灯行列華やかに、バウンド美々しい店頭裝飾に一驚に行はれた祝賀は大の人気に感賞出しをやつて三月三十一日四月一二日の三日間を春瀾漫の繁盛大呼物の一つとする目論見で各店共大車輪をもつて準備中である。

裝行列で日本獅子獅子、假の獅子踊等の興味ある所を出しメキシカン美人連をすぐ

北加の雄華村遠征軍 西本願寺軍に惜敗

二十二對十五にて 二日夜メンス倶樂部にて

前週より來繼してゐるワツソン聖林第一、第二チーム▲東本ビル、サリナス佛教青年會の一行十一名の籠球軍は畫は西本願寺青年會員の案内にて市の内外を見學し夜は試合をやりつゝあつたが先づエル、エー、ビー、シー軍を倒し次で基督軍に勝ち二日夜は南加の優勝チーム西本願寺軍とメンス、クラブに於て會戦し兩軍共によく奮戰鮮かなプレー振りを見せファンを喜ばせ遂に廿二對十五の差にて西本願寺軍に惜敗した一行は三日の朝二臺の自動車にて歸路についた尚同軍は四、五日頃には野球軍を組織して南加州一帯の強チームと試合したいと謂つてゐた。

加チーム左の如し

西本願寺布教部にては近日中の布教日程を左の如く發表あつたが地方一般信徒諸氏には擧つて來參を希望すと

西本願寺 布教部

四日午後七時サンフアナンド敷島ホール

五日同七時ベリー

六日同二時ハリウド眞宗教會

七日同七時ガーデナ岡本氏宅

野球春期 リーグ戰

二十日より開催

七チーム參加す

南加野球協會では過日ミーチングを開催、春期リーグ戰を三月廿日より開始し七月十七日を最終日とする事に決定した、

布教日程

近日中の布教月程

みごとり會で 菓子講習

火木兩日英語教授

上町婦人會にては來る九日午前九時より英語の無料教授を成す管同胞婦人の來會を希望す

ユニオン プレス

目下新築中

本願寺階下に

アメリカン、エキスプレス並にミカド、ホテル切符代理店では目下エキスプレスを

ユニオン、エキスプレス

ユニオン、エキスプレス

ユニオン、エキスプレス

フレスノ（五日）

青年の肉彈戰に二千の觀衆熱狂す

布青聯主催の角力大會 優勝旗と杯はセルマへ、

昨日までも今日までも氣遣はれた空が意外にカラリ晴れ渡つて春の暖さに小汗のお出る絶好の角力日和となり午前十時すぎには遠近よりの群集で觀覽席は既に人山を成し、正午前十時すぎには觀衆の期待に反せず、入場した手のうちに栃木山關が入場したのを皮切りに、小橋南君が高山行司の采配をうけて

砂くづし の式よろしくあつて數番のウオーム、アップが済み栃木山關が青年力士に稽古を與へたが天下の横綱が觸れての喜びであつたらう——午後一時から各地青年會の優勝旗獲得角力となる、日吉川秋月が呼び出しが觀客を喜ばせた各青年會の選手は

正原、中川、西本
セルマ　奥田上松、大淵
ルース　藤原森重、平砂
フアラー　長田西岡、茶森
原田新宅、河本
布佛青　合同

【合同とは基青、サンガーて一團となつたもの】

第一回豫選

バレヤ對セルマ（○は勝目）

茶森　森重
西岡○　藤原
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
佛青對ボールス　西本
河本○○　中川○○
新宅○○　正原○○
原田○○
合同對フアラー　平砂○
河合○○　森重
笹原○○　藤原○

右のうち新宅と中川とは共に系市民で好取組だつた又新選手として人氣を引いてゐた原田は正原とは兩雄の初手合はせとして拍手喝采止まなかつた笹原對藤原の勝負も力の入つた者だつた右終つて花相撲に移つたが第二世子兒ボールス、セルマ兩青年が多數に登場したのは特に目立つた——三等けの決勝戰に入つたしの入賞者は布市　亀井　フアラー加藤であつた

第二回豫選

佛青對セルマ　大淵○○
河本　上松○○
新宅○○　奥田○○
原田○○
合同對ボールス　西本○○
河合　中川○○
笹原○○　正原○○

バレヤ對フアラー　平砂
茶森○○　藤原○○
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
河合　四本○○
笹原○　中川○○
正原○○

右のうち新宅と中川とは共に系市民で好取組だつた又新選手として人氣を引いてゐた原田は正原とは兩雄の初手合はせとして拍手喝采止まなかつた笹原對藤原の勝負も力の入つた者だつた右終つて花相撲に移つたが第二世子兒ボールス、セルマ兩青年が多數に登場したのは特に目立つた——三等けの決勝戰に入つたしの入賞者は布市　亀井　フアラー加藤であつた

第三回豫選

大淵　上松○○
河合　奥田○○
笹原○　四本○○
バレヤ對ボールス
茶森

西岡　中川○○○
長田　正原○○
合同對フアラー　平砂○
河本○○　森重○○
原田○○　藤原
新宅○○
原田○○○
合同對ボールス　四
河合　四
笹原○○　三
一

佛青對セルマ　大淵○○
河本　上松○○
新宅○○　奥田○○
原田○○
合同對ボールス　四本○○
河合　中川○○
笹原○○　正原○○

バレヤ對フアラー　平砂
茶森○○　森重○○
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
河合　四本○○
笹原○　中川○○
正原○○

第二回豫選

佛青對セルマ　大淵○○
河本　上松○○
新宅○○　奥田○○
原田○○
合同對ボールス　西本○○
河合　中川○○
笹原○○　正原○○

バレヤ對フアラー　平砂
茶森○○　森重○○
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
河合　四本○○
笹原○　中川○○
正原○○

第一回豫選

佛青對セルマ　大淵○○
河本○○　上松○○
新宅○○　奥田○○
原田○○
合同對ボールス　西本○○
河合　中川○○
笹原○○　正原○○

バレヤ對フアラー　平砂
茶森○○　森重○○
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
河合　四本○○
笹原○　中川○○
正原○○

右のうち筒井が大勝を捨てたのは觀衆が嫌が應に一敗を喰はせたのも手柄であつた——右終つて三人抜きに笹原、亀井、鶴沒（ボールス）原田なども入賞した又第二世少年組の勝負は無邪氣で大愛嬌であつた

勝負

一瀬　河合　永井　本田
松井　河合　藤原　熊野
此時長閑重彦氏より豫選得點が

セルマ　七
ルース　八
布佛青　四
ファラー　四
バレヤ　三
一

となつたなる報告いよ／＼最高得點ボールス、セルマ兩青年の決勝戰に入つた

最後決勝戰

ボールス對セルマ

大淵○○　西本○○
上松○○　中川○○
奥田○○　正原○○

結果であつたが三つとも好取組特に奥田對正原の勝敗を優勝が決定らるゝことに開催されたのみならず兩力士が最初相撲伯仲してゐるので果然勝負の大角力となり四つに組んだまゝ七俵の眞ん中に兩々仕けらるゝを待つ對立の戰術が現出されたが觀衆は息を殺して熱狂したのは正原の武運拙かつたとはいへこの勝負こそ本日の大壓卷として最後を飾りてあまりある一番であつた——かくて優勝の旗は幸大郎氏は金五弗を兒女協會へ山下金吾氏は同會男女籠球各部へ金五弗づゝを寄附されたり

横綱土俵入

二時四十五分星子理事長は土俵に上り栃木山關の來布および（おの／＼八勝）敗に豫定金メダルを授與すべく宣言して近來ひ今日の盛況を呈せしむるに盡力した關係者および一般同胞に感謝の辭を青年聯盟のために將來力大會が終つたのは正に午後五時

第三回豫選

笹原○　藤原
正原○○

右の結果新宅と中川とは共に系市民で好取組だつた又新選手として人氣を引いてゐた原田は正原とは兩雄の初手合はせとして拍手喝采止まなかつた笹原對藤原の勝負も力の入つた者だつた右終つて花相撲に移つたが第二世子兒ボールス、セルマ兩青年が多數に登場したのは特に目立つた——三等けの決勝戰に入つたしの入賞者は布市　亀井　フアラー加藤であつた

第二回豫選

佛青對セルマ　大淵○○
河本　上松○○
新宅○○　奥田○○
原田○○
合同對ボールス　西本○○
河合　中川○○
笹原○○　正原○○

バレヤ對フアラー　平砂
茶森○○　森重○○
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
河合　四本○○
笹原○　中川○○
正原○○

第一回豫選

佛青對セルマ　大淵○○
河本○○　上松○○
新宅○○　奥田○○
原田○○
合同對ボールス　西本○○
河合　中川○○
笹原○○　正原○○

バレヤ對フアラー　平砂
茶森○○　森重○○
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
河合　四本○○
笹原○　中川○○
正原○○

右のうち新宅と中川とは共に系市民で好取組だつた又新選手として人氣を引いてゐた原田は正原とは兩雄の初手合はせとして拍手喝采止まなかつた笹原對藤原の勝負も力の入つた者だつた右終つて花相撲に移つたが第二世子兒ボールス、セルマ兩青年が多數に登場したのは特に目立つた——三等けの決勝戰に入つたしの入賞者は布市　亀井　フアラー加藤であつた

第二回豫選

佛青對セルマ　大淵○○
河本　上松○○
新宅○○　奥田○○
原田○○
合同對ボールス　西本○○
河合　中川○○
笹原○○　正原○○

バレヤ對フアラー　平砂
茶森○○　森重○○
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
河合　四本○○
笹原○　中川○○
正原○○

第一回豫選

佛青對セルマ　大淵○○
河本○○　上松○○
新宅○○　奥田○○
原田○○
合同對ボールス　西本○○
河合　中川○○
笹原○○　正原○○

バレヤ對フアラー　平砂
茶森○○　森重○○
長田　原田○○
上松○○　奥田○○
河合　四本○○
笹原○　中川○○
正原○○

右のうち新宅と中川とは共に系市民で好取組だつた又新選手として人氣を引いてゐた原田は正原とは兩雄の初手合はせとして拍手喝采止まなかつた笹原對藤原の勝負も力の入つた者だつた右終つて花相撲に移つたが第二世子兒ボールス、セルマ兩青年が多數に登場したのは特に目立つた——三等けの決勝戰に入つたしの入賞者は布市　亀井　フアラー加藤であつた

最後決勝戰

ボールス對セルマ

大淵○○　西本○○
上松○○　中川○○
奥田○○　正原○○

結果であつたが三つとも好取組特に奥田對正原の勝敗を優勝が決定らるゝことに開催されたのみならず兩力士が最初相撲伯仲してゐるので果然勝負の大角力となり四つに組んだまゝ七俵の眞ん中に兩々仕けらるゝを待つ對立の戰術が現出されたが觀衆は息を殺して熱狂したのは正原の武運拙かつたとはいへこの勝負こそ本日の大壓卷として最後を飾りてあまりある一番であつた——かくて優勝の旗は幸大郎氏は金五弗を兒女協會へ山下金吾氏は同會男女籠球各部へ金五弗づゝを寄附されたり

横綱土俵入

二時四十五分星子理事長は土俵に上り栃木山關の來布および（おの／＼八勝）敗に豫定金メダルを授與すべく宣言して近來ひ今日の盛況を呈せしむるに盡力した關係者および一般同胞に感謝の辭を青年聯盟のために將來力大會が終つたのは正に午後五時

●佐市ゆき子、小澤、川北澤野津高山、鼠宅諸氏は笹原、川合、西本、小橋、正原の諸青年力士を引率し栃木山關見送りかよしなく明早朝坂本節吾、長岡兩氏は春駒、河本兩角力士と共に帰宅くさ

●サンガー便り　既報サンガー佛教青年會の大示談會に各地より多數の信徒の出席あり記念撮影の後、晩餐會食のゝち示談會に移り盛會を呈したが主催者側は各地の有志より過大の聲援と寄贈とをうけたるに感謝してゐるさ

●熊海會員募集　曩に創設されたる熊本縣海外協會郡支部では會員および貯蓄部員を募集して好成績を擧げ近くセルマキング好面を勧誘する筈だが自發的に申込みは何時でも歓迎する由

●電話交換の變更　自動交換法に變更すべき當市の電話は五月廿八日より實施の豫定でそれまで全部電話帳變更されかつ新電話帳が一般に配布さるゝ由

●求職　第二面要求欄に廣告の一、賀助員募集　會費のみなら以て經常費に當るは困難になり勢ひ基金に手を着ける事となるべければこの際毎月五十仙づゝ協會に補助される賀助員を募集して基金を貴ぶせざる方策と樹りてゐるこさ

一、演藝會　適當なる時期に開催すること

一、兒女監督　今後協會の會合には貴助員中より順次交代に二名宛出席の上監督する事

一、兒女協會敷地及運動場設置の件は保留として考究する事

●夜の出席者中より即時に左の諸氏が賀助員に加入されたり

武井、荒川、小西、霜鳥、河村、藤崎、山下、木村、小西、宇都宮、矢幡、山下、木村小西、宇都宮

後藤會長は熱誠をもつて兒女の指導方針に關し淳々説くこと幸なりしが、因に宇都宮氏は金五弗を兒女協會へ寄附されたり

●教會役員會　王府、美以教會は同七日夜八時より役員會を開催し重要事項を協議すべく

●月次役員會を總理スミス博士列席のうへ開催すべしさ

●青年男女働き口　王府佛教青年會は職業紹介部を設け青年男女の便宜を計らつゝあるが目下あるよし希望者は主任の久保潮氏まで申込まれたしさ

●潮栗營業　潮栗における營業は日本人間のみに限らず白人間にも適用して被害あり三日間の猶予を與へ、引續き取締開始致す筈の熱心な設教、晩餐會食のゝち示談會に移り盛會を呈したが主催者側は各地の有志より過大の聲援と寄贈とをうけたるに感謝してゐるさ

●照井氏追悼金　その後同氏は日本人より同地方寄贈とをうけたるに感謝してゐるさ

●ユカリ日本人より同地方寄贈とをうけたるに感謝してゐるさ

●新聞記者　新聞記者は

サクラメント（六日）

毒瓦斯の爆彈で賊を捕ふ

探偵も煙に咽せ喪神す

市内第七街二四千八百七十番に住ハリス、宮崎醫立會に下腹部を切開手術を受けたが經過よく一週間後には退院し得るこ

托金襲撃の際で市警察では探偵ンは家屋を塞ぐして誰でも逮捕し駅を以て入り來るものは銃殺す

べしと脅すものから警察では更にルナス、ワーレン及びマドクスの三探偵を援軍に送り一網打盡をかねは知己を招き長女富子（廿）はドーアを打破つて家屋内に浸入したところニューマンは湯殿に退却し内より鍵を下ろして自己を逮捕するものは殺すべし叫び呼するより探偵ルナス氏は窓から毒ガス彈を投げ込みニューマンを窒息させた所が同人を湯殿から引ずり出さうとする際にルナス探偵も毒ガスの標を嗅いで喪心し應急病院に運ばれニューマンは逸に捕はれて投獄された之で多分櫻府では毒ガス爆彈で賊を捕へた嗚矢であらうとのこと

櫻府市内外に再び肺炎流行

各自衛生に注意せよ

最近感冒の流行につれ櫻府市内外に肺炎に罹る同胞多く市内の病院にも昨今多數の肺炎患者を收容してゐるそうである、肺炎のもとは感冒であるから各自夜間外出せず室内を清潔にし充分注意されたいと衛生部よりの告知である

大正區通信

▲野遊會　大正區地方住人は大正區主催で來る十三日の日曜日に於て野遊會を催すべく有志の參加を歓迎する

▲管理農園の經營　大正學園の複雑なる事件を多く發生する、大正區では幼年兒童のため幼稚園設置を設置したが適學者十數名あり

▲第二世問題　最近樓臺地方に發生した土地會社問題は恰好の適例であるのである

▲第二世問題の意味から亦

女學生轢死事件

去る永曜夜に市内三十四街にて自動車衝突のため轢死したハイスクール通學の十七歳の女學生ドロス嬢の事件は大陸の自動車は同じくハイ通學の明學生ヤップ・ブラウンの自動車に衝突され腦を轢かれ即死したなので明學生女學生に平山嬢の死因を起したこの疑問も繰よつてゐるからだ

大陪審官調査

佛蘭敏三郎氏事件　櫻府は去る一時より午後一時より櫻府名郡出身の故清川敏三郎氏の佛蘭敏三郎氏事件は去る午後一時より櫻府市議會に於て執行され、西村萬藏氏及び人西村爲次郎氏ほか十人の代表者が出席し協議し尚役員選挙を行ひ左の諸氏常選

▲理事市内の部　坂本勝正、北原孝次郎、鶴本孝一郎、中森平重記、荒尾喜一郎、中森平緒方末彦、立山金藏、野尻字三郎、島田五郎

▲地方の部　佐賀敬藏、加藤鶴慶、大倉鶴太郎、永田廣

熊協會須市支部役員決定

▲第二世問題の意味から亦

佛青の送迎會

關森氏送別　新會員歓迎

須市佛教青年會の第二世を主として農園管理上の責任者たらしむる方法が何れの方法よりするも容易であり内面的に見て安全

樓臺籠球軍初試合

櫻臺籠球軍は去る十一日（水）午後八時須市佛教青年會第二部對ローダイ新編成軍との競技を佛會場にて開催ローダイ軍は編成日尚遠來る十一日（水）午後八時須市佛教青年會第二部對ローダイ新編成軍との競技を佛會場にて開催ローダイ軍は編成日尚遠

村上夫人編物講習

村上夫人の編み物講習は確定し本年の編み物講習は佛教會に於て開催出席講習生十六名あり村上夫人の挨拶清水夫人の

日會參事員會

櫻臺籠球軍は去る十一日（水）午後八時須市佛教青年會第二部對ローダイ新編成軍との競技を佛會場にて開催ローダイ軍は編成日尚遠

樓亞株式會社新幹部成立

役員の互選で

樓亞株式會社は四日午後七時同準備出來次第一同移轉なす由、

▲社長　水野勘一▲副社長　田村健一▲書記　香川熊吉▲支配人　後藤

ローダイ便り

樓亞株式會社新幹部成立

役員の互選で

樓亞株式會社は四日午後七時同準備出來次第一同移轉なす由、

▲社長　水野勘一▲副社長　田村健一▲書記　香川熊吉▲支配人　後藤

土地會社の破綻と第二世の農園經營

管理農業は非實用　二世を農園責任者とせよ

スタクトン（三日）

櫻府市内外に再び肺炎流行

櫻府市内外に再び肺炎流行

櫻府市内外に再び肺炎流行

The Japanese American News
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
ONE YEAR $11.00
SIX MONTHS $5.50
ONE MONTH $1.00
SINGLE COPY ..... 5 CENTS

Friendly Talks On Business Management

By Wilford E. Talbert, Director Bureau of Management Research

(Continued from yesterday)

Everyone has read about the budget adopted by the City Council, or by the national government.

These government officials know that they will take in a certain amount of money from taxes. They can't spend any more than they take in.

Therefore they plan the whole year's expenses at the beginning of the year. Then no money can be spent for any other purpose unless it can be taken out of one of these budget funds.

For example, the City might allow a certain sum for streets and then if a fire burned down the City Hall they would have to use some of the street money to rent temporary quarters.

In many homes people are not so careful of their money. When pay day comes, they use up most of their money paying the land lord and the grocer, and then if anything is left they buy the things they want most. The result is that most of the time their money is all gone.

Another result of not planning expenses in the home is that without planning it is never possible to save. Few people have enough saved by the time they are old so that they can pay for their own living. Most old people depend on someone else to support them.

Wise planning would not only enable the family to meet all expenses easily but would also provide for the future--an education for the children and provision for old age.

If budgeting is important for the government and important for the home it is trebly important for a business concern.

Many businesses are seasonal. Most of their money comes in at one time. For example, this paper may collect a whole year's subscription from you at one time The farmer may get all the money for his crop at one time. The manufacturer may sell most of his goods during certain months.

Now suppose the business man, after collecting this money, says, "I am rich. I will hire a lot of extra help. I will buy new machinery. I will do a lot of things I have wanted to do for a long time."

(To be continued)

Kyuta Kojima of S. F. Leaves for Japan, Tues.

Manager of S. F. Branch of Yokohama Specie Bank Is Promoted

Kyuta Kojima, manager of the San Francisco branch of the Yokohama Specie Bank, left this city for Japan Tuesday on the N. Y.K. liner Tenyo Maru. He will not return to America but will take up permanent duties at the Tokyo branch of the Yokohama Specie Bank. N. Noguchi, who has arrived in San Francisco recently, will assume the post vacated by Mr. Kojima.

SACRAMENTO HI. SCHOOL ANNOUNCES 21 NAMES OF JAPANESE ON HONOR LIST

Longest List Of Honor Students is Announced Quarter Ending Jan.

The Sacramento High School Bulletin announces the quarterly report of the first and second Honor Roll students. From the quarter ending January, 1927, 21 Japanese students are listed on the Roll.

"A" GRADE IS FIRST HONOR:

The First Honor is conferred to students possessing a grade of "A." The Second Honor is conferred to students possessing "A" and "B" grades in all their subjects taken.

First Honor:

(Seniors, just graduated): Flora Tsuda, Susumu Jinbo; (Juniors) Lorraine Tsuda, William Teramoto, Tom Taketa. (Sophomore) Mary Oki.

16 STUDENTS ACHIEVE SECOND HONORS:

Second Honors:

(Seniors), Martha Kitagawa, Mutsuko Miura, Tolu Miura, Kenji Nakane, Wes Oyama, Roy Nikaido; (Juniors), Harriet Hironaka, Howard Imazeki, George Miyakawa, George Takemoto; (Sophmores), Totty Masuhara, George Muramoto; (Shops), Harry Hara, and Sawamura.

Musical Scholarship Is Open To Japanese

A prominent musical supporter connected with one of the leading orchestras of San Francisco has offered a scholarship to any talented Oriental violinist. Miss Harriet Wilson, who is in charge of the scholarship, desires to give preference to Japanese because their artistic qualities render them suitable to master the technique of both Oriental and Occidental music art perfection.

All applications for the scholarship should be made to Miss Harriet Wilson, care of the International Institute, 1860 Washington Street, San Francisco.

Senior Leaguers of S.F. Epworth To Present Show

Proceeds To Go To Repairs Of M. E. Church Dormitory

The Senior Circle of the San Francisco M. E. Church Epworth League will give a benefit "movie" program at the Kinmon Gakuen Hall on Friday, March 11, starting at 8 p. m.

The "movie" is a Japanese "Kessen" (battle) in eight reels.

Amano Shuraku will act as benshi for the "movie." There will also be an American comedy in conjunction with the "Kessen."

The proceeds will be given to the repairing of the M. E. Church dormitory. Tickets are now being sold by the M. E. Church members, $1.00 for adults and 50c for children.—Buy Yours Now!

J.S.C.A. Postpones Its Program Announcement

The J. S. C. A. has decided to postpone its program until the 26th of March, due to the fact that the date first set conflicted with another program which is to be given in San Francisco.

NISSEI SAMURAIS LOSE UPHILL CAGE BATTLE TO CHINESE MISSION, 20-16

Hoshi-No-Hana Girls Swamp M. E. Tigresses, 31--14, In Return Game

On Friday night, March 4, at the Willard Court in Berkeley, two fast basketball games were played.

The first contest started at 6:30, between the girls of the Berkeley Hoshi-No-Hana Club and the Oakland M. E. Church.

The Oakland girls started out strong in the first quarter and at the end of the half led, 12--11.

BERKELEY GIRLS WIN IN SECOND HALF:

But, in the second half, the Berkeley girls went on a shooting rampage and scored twenty points while holding the M. E. lassies to a single field goal, Hoshi-No-Hana girls winning out, 31--14. The following was the lineup of the two teams:

Hoshi-No-Hana: Forwards, Toshiko Fujii (12), Kogiku Takahashi (16) and May Imamura (3). Centers, Tomoye Kasai, and Masayo Takahashi. Guards, Shizuko Hikoeda and Chieko Nakayama.

Oakland M. E. Church: Forwards, Haru Aoki (3), Oshu Hirano (10), and Chizu Yamashita (1). Centers, Mary Tanaka and Rose Shiozawa. Guards, Hiro Furuta and Sho Arimoto.

The second game between the Nissei Club and Chinese Mission started at 8:30.

The Nissei boys were handicaped by the absence of their main pivot man, Bo Iwai, and, as a result, their teamwork was missing. Also, in the first quarter, their star forward, Shingi Yamamoto, received an injury which forced him out of the game. The Chinese were not slow in taking advantage, and by the end of the first half, had piled up an impressive lead of 18--8.

NISSEI SHOOTERS MAKE GREAT RALLY:

But, in the second half, the "samurai" spirit of the Nissei boys broke loose, and, fighting desperately, almost tied the Chinese Missionites, but failed in the last minute of the game by the score of 20-16.

Ernie Takaki with seven points for the Nissei Club, and Ray Gee with eight for the Chinese Mission, were the high-pointers of the game.

Nissei "samurais" are planning to get "kataki" by playing these Chinese Missionites a return game soon.

Selma Visahka Girls Are Awarded Prize Loving Cup

Members To Hold Japanese "Movie" Program In March

The members of the Selma Visahka Club are now the proud owners of a long waited Silver Loving Cup, which was won through the hard efforts of Mr. M. Araki, Mr. K. Kitatani, the club advisors and parents in helping to enter the best float in the Armistice Day Parade.

DELAY DUE TO ENGRAVING JOB:

The delaying of this cup was due to the fact that it was sent to San Francisco to be carved.

The members have decided to have a "movie" program sometime in the latter part of March, with Shugetsu as benshi.

FRESNO Y.W.B.A. HOLDS MEETING TO DISCUSS PLANS OF COMING PARTY

Treasurer Is Re-elected And Various Committee Chosen

At the meeting of the Fresno Y. M. B. A. held Wednesday, March 2, re-election of treasurer was held. Lillian Heyano was elected.

Miss Heyano was also elected, unanimously to represent the club at the North American Y. W. B. A. League conference to be held in June.

The president, Miss Kazuko Matsumura, appointed Alice Arata advertising committee of the Central California Y. W. B. A. League's Annual.

The girls agreed to join the Y. M. B. A. in giving a farewell party in honor of Roy Mizote and to the baseball players, to be held Saturday, March 5, at 7:30 p. m., at the Y. M. B. A. Hall. Lilian Heyano, Yoshiko Heyano, Misao Matsumura, Kazuko Matsumura, and Alice Arata were appointed on the refreshment committee. Kinu Hamanaka on the program committee.

PERSONAL

On Saturday, February 26, the the 110-pounders of the San Francisco Central Y.M.C.A. defeated the Salesian Club, 31-24, in the semi-final game of the P. A.A. 110-pounder division, and Tad Fujita, playing center, was the high-pointer with ten points.

He is also expected to star when the Y.M.C.A. 110-pounders meet the San Francisco Boy's Club sometimes next week.

U. of W. Japanese Quintet Defeats Portland Boys

Northern Cagers Trounce University of Oregon 34--35

The Japanese quintet of the University of Washington invaded Portland and defeated the Japanese squad of the University of Oregon by the close score of 35--34 in a thrilling cage contest conducted at the Polytechnic School gymnasium on Saturday, February 26. After the game an enjoyable tea social was held by the Portland Gakusei-Kai at the Buddhist Temple, and about forty university students participated in games and refreshments.

Hollywood Quintet Loses To Gakusei-Kai of L.A.

The Hollywood Hi-Y quintet which has been winning games with surprising regularity, went up against a "tartar" in the form of the Gakusei-Kai five, in a practice tilt staged last Tuesday night on the Southern California Men's Basketball Pavilion, and were forced to take the short end of a 16--10 score.

Elk Grove Gakuen To Be Inagurated Today

The inauguration ceremony for the new Elk Grove Gakuen will be conducted to-day Monday.

After the formal ceremony, an entertainment will be given in the form of a "movie" program on the famous "Chyushingura" drama.

王府 二葉學園から

大風 河本櫻枝

月曜日の夜に大風が有ました長い間こんな大きな風は起こりませんでした。私は風が烈しく吹てゐるのは少しも知りませんでしたが、私の妹が起こしましたのでわかりました。驚いて耳をすまして聞いて居りましたらウインドはガタ〳〵鳴り、物凄い樣でした。そして家の前のパークを眺めると電燈の光りで公園の樹木は皆今にも枝が折れるかと思はれる程に搖れてゐましたのを見ました。其時間は丁度二時半でした。それから私共は眠られないので、お話しをしてゐました。四時半頃になりました時にはもう風は靜になりましたのでそれから眠りました。

翌朝パークを見ましたら木の枝が澤山方々に折れて散らばつてゐました。學校から歸つて新聞を見ますと、風の爲に諸所に多くの損害が起こつた記事が出てゐました。

大風 小山萬龜子

日曜日の夜、私は床に寢てゐましたら雨が劇しく降りましたから目がさめました、そして恐ろしい大風が吹いてをりました。私の家はぶる〳〵動きましたから長い間寢られませんでしたがそれでも何時の間にか寢りに附きましたそして朝おきました時はもうやんでゐました。學校に行きます途中で公園を通りましたら木の枝が澤山生の上に落ちてゐました、新聞で見ますとあちらこちらするぶんひさく荒れました樣です。

大風 室田さし子

この間大風がふきました、四時に地震もありました、その時に私はこわかつたでした。家がうごきます時はなんさもいへないほど氣持が惡いでしたそして其時は、でんきがきわたりさもつたりしましたからさびしいでした。私は今でも風が吹くさこわくてなりません。

大風 竹内一郎

昨日は大風が吹きました、サンパブロー・アベニューでは電柱が倒れました、僕んしんばしらか倒れました、僕の學校にあつたサインも倒れました、それからローサンゼルスでは洪水がありました二十一人死にましたそうです、僕はこはかつたからあまりねませんでした。

のページ

一コドモの作品募集
一「宛名コドモ欄係」

尋人

姓名	縣名
今井卯平	(岡山)
宮岡友平	(埼玉)
宇都宮悟	(大分)
米倉千太郎	(三重)
原田源太郎	(福岡)
赤本七郎	(山口)
安藤文次郎	(神奈川)
永嶺一美	(熊本)

心當りの方は當館まで御通知下さい 在桑港 日本總領事館

御料理

ポスト街一五四五 お多福
電話フィルモア三〇一九

グリー街一六一〇 菊川亭
電話ウエスト六四二五

ブキャナン街一七一八 うすずみ
電話ウオルナット一一四八

ブキャナン街一八六八 みどり
電話ウオナット四二二九

桑港グラント街五四二 竹の家
電話ダグラス八四八

桑港グラント街五一〇 うづ卷
電話デベンポート七六八三

▽入院隨時△ 日本病院

關中敎氏
桑港パイン街一八三七
電話フィルモア二〇〇四

桑港プレシディオ街一九〇七 川口產院
桑港壽營 川口藤子
電話フィルモア一九〇四

桑港ウエブスター街一五二六 上田產院
公認產婆
電話ウエスト五〇六八

桑港ポスト街一六二四 村山なみ
公認產婆
電話フィルモア一七六一

桑港ポスト街一六二九 林產院
サター街一六二九
電話フィルモア五八四〇
公認助產婦 ドクトル

御料理 廣福
電話食べ物席設備
桑港ポスト街一六六一
電話ウエスト二五三六

ゲラーズは今回自動車送迎より第九百九十三番の自動車送迎火檢査所に指定されましたから日本人お客様を送迎致します
アロー・グラージ
1701 Sutter St.
Tel. West 5503

支部料理 ポスト街一七一六
桑港運搬電話ウエスト二四〇三

錦花樓

鮮魚、精肉
和洋食料雜貨一切
蒲鉾製造卸小賣
桑港魚市場
桑港ポスト街一七四七
電話フィルモア四二九四

かまぼこ

製造卸小賣
料理用答品は御用文次郎商會
▲鮮魚料食品一切▼

金門商會

桑港グリー街一五二九
電話ウエスト四三七九

生活の改善は先づ御台所から
御台所の衛生と經濟は亞細亞商會から

米、醬油、其他の食料品は斯界の逸品のみを取扱つて居ります
卸小賣共大勉强いたします
物價表は御申越次第御郵送いたします

羅府東壹街二四九-二五三 雜貨部
電話タッカー(八八)七一五七
株式會社 亞細亞商會
羅府東壹街二三五 食料品部
電話 バンダイク(八二)七〇一八
Mail Address 235 E. First St., Los Angeles, Calif.